

Askina® Calgitrol® Paste

STERILE R

EN Silver alginate wound paste

Store in a cool dry place Away from direct sunlight

5°C > 25°C Gamma Sterilized

Do not Resterilize

Batch number

REF

Product code

Attention, see instructions for use

Use by: year and month Can be used for up to 7 days after opening



Recyclable

DE Silber-Alginat Wundfüller

Die Wundauflagen bei Raumtemperatur trocken

Ohne direkte Sonneninstrahlung

5°C > 25°C

Gamma Sterilized

Nicht erneut sterilisieren

Chargennummer

Bestellnummer

Achtung: Gebrauchsanweisung beachten

Verwendbar bis: Jahr und Monat

Nach dem Öffnen bis zu 7 Tage haltbar

Recyceln

FR Pâte d'alginate d'argent

Conserver à l'abri de l'humidité

Conserver à l'abri du soleil

5°C > 25°C

Sterilisé par irradiation

Ne pas restériliser

N° de lot

Code produit

Attention, voir mode d'emploi

À utiliser avant: année et mois

Peut être utilisé jusqu'à 7 jours après ouverture

Recycler

ES Pasta de alginato de plata para lesiones

Consevar en un lugar fresco y seco

Proteger de la luz solar directa

5°C > 25°C

Esterilización gamma

No reestimar

Número de referencia

Atención, ver las instrucciones de uso

Fecha de caducidad: año y mes

Puede ser usado hasta 7 días después de su abertura

Reciclar

NL Wondpasta met zilveralginaat

Bewaar op een koele

Droge en donkere plaats

5°C > 25°C

Gammesterilisiert mit gammastrahlung

Niet herstelbaar

Artikelnummer

Atención, ver el contenido de uso

Fecha de caducidad: año y mes

Contaminación o función de la dispositivo puede causar lesiones

Reciclar

IT Medicazione all'alginato contenente ioni argento

Conservare in luogo asciutto

E lontano da fonti di calore

5°C > 25°C

Sterilizzato a raggi gamma

Non risterilizzabile

Número de lote

Código producto

Atención: leggere le istruzioni per l'uso

Fecha de caducidad: año y mes

Contaminación o función de la dispositivo puede causar lesiones

Reciclar

PT Pasta de Alginato de Prata para feridas

Guardar em local fresco e seco

Proteger da luz solar directa

5°C > 25°C

Esterilizado através de radiações gama

Não volta a esterilizar

Lote

Referência do produto

Atenção, ver as instruções de utilização

Fecha de caducidad: año y mes

Contaminación o función de la dispositivo puede causar lesiones

Reciclar

CS Alginátová pasta na rány s obsahem stříbra

Uchovávejte na chladném a suchém místě

Chránit před přímým slunečním zářením

5°C > 25°C

Sterilizováno gama zářením

Neprovádět opětovnou sterilizaci

Číslo šárže

Kód produktu

Achtung: Gebrauchsanweisung beachten

Ájándék: előző évi nyáron készített

Recomendado: año y mes

Bruges innen: ár og máned

Utilizar: año y mes

Spotřebujte: rok a měsíc

Recyklátor: 2016

Recyclat

HU Ezüst-alginát sebkrém

Hűvös száraz helyen tárolja

Direkt napsugárzástól védve

5°C > 25°C

Gammsterilizált

Ne sterilizálja újra

Sarzsáz

Figyelem! Lásd a használati útmutatót!

Bruges innen: ár og máned

Can gebruikt worden tot 7 dagen na opening

Recyklátor: 2016

Recyclat

SK Alginátová pasta na rany s obsahom stříbra

Uchovávajte na chladnom a suchom mieste

Chránite pred prímym slnečným žiareniom

5°C > 25°C

Sterilizované gama žiareniom

Nerestabilizuje

Číslo šárže

Kód výrobku

Bruges innen: ár og máned

Data de scadenza: mese e anno

Può essere usata fino a 7 giorni dopo l'apertura

Recyklátor: 2016

Recyclat

NO Sárpasta med solvalginit

Oppbevares ved romtemperatur

Ikke eksponeres for sollys

5°C > 25°C

Sterilisert ved gammastrieling

Må ikke resteriliseres

Batchnummer

Produktkode

Bruges innen: ár og máned

Can gebruikt worden tot 7 dagen na opening

Recyklátor: 2016

Recyclat

FI Hopea-alginattipasta

Säilytä lämpimänä ja kuivassa

5°C > 25°C

Gammastrieling

Esterilisera

Batchnummer

Produktkod

Bruges innen: ár og máned

Can gebruikt worden tot 7 dagen na opening

Recyklátor: 2016

Recyclat

SV Silveralginatpasta för sår

Förvaras svart och torrt

5°C > 25°C

Gammastrieling

Esterilisera

Batchnummer

Produktkod

Bruges innen: ár og máned

Can gebruikt worden tot 7 dagen na opening

Recyklátor: 2016

Recyclat

RO Păstă pentru plăgi cu alginat de argint

A se depozita într-un loc uscat și cărora

5°C > 25°C

Sterilizată cu raze gamma

Nu se resterilizează

Număr lot

Produsul

Bruges innen: ár og máned

Can gebruikt worden tot 7 dagen na opening

Recyklátor: 2016

Recyclat

EL Krémedzású tisztítószerek

Opbevares ved roomtemperatur

5°C > 25°C

Gammastrieling

Esterilisering

Batchnummer

Produktkod

Bruges innen: ár og máned

Can gebruikt worden tot 7 dagen na opening

Recyklátor: 2016

Recyclat

RU Askina Kavitrol® Pasta

Хранить при комнатной температуре, в сухом

5°C > 25°C

Гамма стерилизации

Не стерильизовать повторно

Номер серии

Артикул №

Внимание: смотрите инструкцию по применению

Годен до:

NO BRUKSANVISNING

1. PRODUKTSKREIVELSE
Askina® Calgitrol® Paste er en steril bandasje som består af en ionisk salgivinatraktiv i pastafom.

Denne sørger for en bred antimikrobiell effekt og har et højt antiseptiskt virkepotensial tilstede fra eksterne bakterier. Når sørveske er tilstede, oppholder salgivinatraktivet et fulgt samljøl, som bidrar til naturlige sårhealingstingelser.

2. INDIKASJONER

Askina® Calgitrol® Paste er indikert for behandling av sår med varerende dybe, type I-IV trykksår, venosé, arterielle og neuropatische sår og andre drøftesrømmer og donosteder.

Skal ikke brukes eksternt og kan brukes til behandling av infiserte sår under medisinsk kontroll av lege.

3. FORSIKTIGHETSREGLER

Ved klinisk utsikt utsætter ikke topisk sol behovet for systemisk behandling eller annen passende infeksjonsbehandling.

Klinikk/ helsepersonell må være klar over at det finnes veldig begrenset data om lang tids og gjentatt bruk av salgivinatraktivet i pasienter med vederborende børn og nyfødte. Per dag finnes det ingen kontraindikasjoner ved pediatrisk bruk av solv.

Før en unngåkt felleslig behandling anbefales det at offisielle retningslinjer for god praksis ved sårbehandling følges.

4. KONTRAINDIKASJONER

Askina® Calgitrol® skal ikke brukes:

- på pasenter med kjent følsomhet overfor alkohol.
- når nerver av metall er kontraindikert.
- til sår oppstått av infeksjon, som tuberkulose, syfilis eller dyp soppinfeksjon eller tredjegrads forbreninger.

5. SIKKERHEDSINFORMASJON

Skal ikke brukes dersom tuben er ødelagt eller den vres beskyttelsesfolien har blitt forsikt fjernet førstes.

6. DØRSKJELLING

Askina® Calgitrol® Paste er svart enkelt å påføre, og krever spesielle ferdigheter eller utstyr. Innholdet skal brukes kun på en pasient (en enkelt pasient).

Når tuben er åpen og hvis helsen settet på igjen etter bruk, kan Askina® Calgitrol® Paste oppbevares og brukes i 7 dager.

7. HEDREPÅBEVARING

Renhet samt sterili saltvannsoplosning (0,9%) skal egnet renseveske, som prontosin® sørklyreveske og sterile tulper, og tørre av huden rundt sår.

8. FØRSTEHJELP AV PÅSTØD

Askina® Calgitrol® Paste i 15g/100g tube Ryst tuben for bruk, deretter (i) fjbrem tuben fra den vres beskyttelsesfolien og (ii) fjbrem helsen. Påfør et tykt lag av pasta på hele sårensgrens overflate, og dekk til med en passende sekunderbandasje ved hjelp av sterili handsker.

9. FØRSTEHJELP AV PÅSTØD

Førstehjelpe av påstød med sekunderbandasje, (i) fjbrem folien med sterili saltvannsoplosning (0,9%) eller Prontosin® sørklyreveske og (ii) fjbrem med et rense sær grunnid for å fjerne rester fra Askina® Calgitrol® Paste. Følg fremgangsmåten i (i) til (ii) for å legge på bandasje.

Askina® Calgitrol® Paste bør skiftes etter hvert bandasjekritisk (daglig) eller inntil hvel 3 dager, avhengig av tilstand og tilstand av sårer, det vil si om folien kan vaskes av.

10. FØRSTEHJELP AV PÅSTØD

Førstehjelpe av påstød med sekunderbandasje, (i) fjbrem folien med sterili saltvannsoplosning (0,9%) eller Prontosin® sørklyreveske og (ii) fjbrem med et rense sær grunnid for å fjerne rester fra Askina® Calgitrol® Paste. Følg fremgangsmåten i (i) til (ii) for å legge på bandasje.

11. HEDREPÅBEVARING

Askina® Calgitrol® Paste bør skiftes etter hvert bandasjekritisk (daglig) eller inntil hvel 3 dager, avhengig av tilstand og tilstand av sårer, det vil si om folien kan vaskes av.

12. SPESIELL INFORMATION

I begynnelsen av behandlingen med Askina® Calgitrol® Paste kan sært se ut til å vokse i omfang. Dette er normalt og kommer av at sårer blir sørkantene. Dette letter tilhelingen.

Ved behandlingen av sår med moderat mængde sårveske kan Askina® Calgitrol® Paste bare redusere tilstanda til sårer. Det er ikke tilstrekkelig med denne tilstanda for å få et betydelig resultater.

13. HØYRUTSLØST ETTHÅND SABINOSER

Klinisk infektionskontroll er en del av høydelen i klinikken. Utøveren kontaminert området med sin hånd, og denne kan overføres til pasienten.

14. VÆRSEL

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

15. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

16. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

17. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

18. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

19. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

20. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

21. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

22. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

23. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

24. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

25. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

26. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

27. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

28. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

29. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

30. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

31. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

32. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

33. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

34. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

35. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

36. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

37. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

38. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

39. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

40. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

41. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

42. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

43. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

44. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

45. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

46. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

47. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

48. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

49. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

50. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

51. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

52. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

53. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

54. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

55. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

56. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

57. KONTAKT MED HÅNDEN

Askina® Calgitrol® pastet er et sterilt produkt med en viss lukt. Denne luktet er ikke farlig for helse.

58. KONTAKT MED HÅNDEN